

Germany-Munich: Specialist agricultural or forestry machinery

OJ S 208/2013 25/10/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt München, Direktorium - HA II - Vergabestelle 1, Abt. 4

Postal address: Birkerstraße 18

Town: München

Postal code: 80636

Country: Germany

For the attention of: Herrn Bekfelavi

E-mail: abteilung4.vergabestelle1@muenchen.de

Telephone: +49 8923330443

Fax: +49 8923330452

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.muenchen.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Kleintraktoren.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Landeshauptstadt München.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Maximum number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement
: 2

Duration of the framework agreement

Duration in months: 12

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Kleintraktoren:

Los 1: Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (mittlere Flächen).

Los 2: Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (große Flächen).

II.1.6. CPV code(s)

16600000 Specialist agricultural or forestry machinery

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Kleintraktoren:

Los 1: ca. 5 Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (mittlere Flächen),

Los 2: ca. 10 Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (große Flächen).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.4.2014. Completion 31.3.2015

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Los 1: Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (mittlere Flächen)

1) Short description

Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Kleintraktoren.

2) CPV code(s)

16600000 Specialist agricultural or forestry machinery

3) Quantity or scope

Los 1: ca. 5 Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (mittlere Flächen).

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Los 2: Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (große Flächen)

1) Short description

Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Kleintraktoren.

2) CPV code(s)

16600000 Specialist agricultural or forestry machinery

3) Quantity or scope

Los 2: ca. 10 Kleintraktoren für Sommer- und Winterdienst (große Flächen).

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß § 17 VOL/B, Ziffer 29 und 30 ZV-VOL sowie den in den Vergabeunterlagen genannten Bedingungen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften und andere gemeinschaftliche Bieter haben im Angebot jeweils die Mitglieder zu benennen sowie ihre Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu bezeichnen. Mit dem Angebot ist eine gemeinsame Erklärung abzugeben, dass alle Mitglieder für die Vertragserfüllung und etwaige Schadenersatzansprüche gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch haften. Das Angebot und die Erklärung sind von allen Mitgliedern der Gemeinschaft zu unterschreiben. Es ist unzulässig, als Mitglied einer Bietergemeinschaft und gleichzeitig als einzelner Bewerber ein Angebot abzugeben. Gleiches gilt für den Fall, dass sich ein Bewerber an verschiedenen Bietergemeinschaften beteiligt.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen abzugeben:
— Eigenerklärung zur Eignung Teil A (siehe Anlage zu den Vergabeunterlagen).
Angaben insbes. zur Zuverlässigkeit (z. B. Insolvenzverfahren, schwere Verfehlung, Verurteilung nach StGB) jeweils für den Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer und die einzelnen Bieter einer Bietergemeinschaft.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen vorzulegen:
— Eigenerklärung zur Eignung Teil B und C (siehe Anlage zu den Vergabeunterlagen) für den Bieter evtl. benannte Nachunternehmer und die einzelnen Bieter einer Bietergemeinschaft.
Teil B: Umsatzzahlen/Mitarbeiter/innen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.
— Teil C: Referenzliste mit mindestens 3 in den letzten 3 Jahren in Art und Umfang vergleichbar, erbrachten Leistungen.

Es gelten ausschließlich die Angaben auf dem Formblatt, Firmenprospekte o. ä. werden nicht berücksichtigt.

Die Landeshauptstadt München kann eigene Erfahrungen heranziehen. Leistungen, die erst seit weniger als einem Jahr erbracht werden oder Referenzen älter als 3 Jahren werden grundsätzlich nicht berücksichtigt.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 70
2. Energieeffizienz (Energieverbrauch l/h). Weighting 15
3. Umwelteigenschaften (Dieselmotor nach RL 97/68/EG Stufe III B). Weighting 10
4. Umwelteigenschaften (Schalldruckpegel am Fahrerohr). Weighting 5

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

045-02-000-04/044/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 17-024494](#) of 24.1.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 9.1.2014

Payable documents: yes

Price: 10,00 EUR

Terms and method of payment: Zahlungsart: Banküberweisung

Kontonummer: 203000

Bankleitzahl: 70150000

IBAN-Nr.: DE 86701500000000203000

BIC-Nr.: SSKMDEMM

Empfänger: Stadtkasse München

Kontoführendes Institut: Stadtparkasse München

Überweisungsangabe: 91004301020048/HST 062010000008

Der Betrag wird nicht erstattet. Die Übersendung der Vergabeunterlagen erfolgt nur gegen Vorlage des quittierten Einzahlungsbeleges bzw. eines Verrechnungsschecks.

Die Vergabeunterlagen werden auch im Download-Verfahren im Internet unter der Adresse <http://www.muenchen.de/vgst1> zur Verfügung gestellt. Ein Kostenbeitrag wird bei der Teilnahme am Download-Verfahren nicht erhoben.

Eine Teilnahme am Vergabeverfahren ist jedoch nur bis zum Ablauf der in der Vergabebekanntmachung festgelegten Abgabefrist möglich.

Bitte beachten:

Fragen zu den Vergabeunterlagen sind schriftlich, per E-Mail oder per Fax an die Vergabestelle 1 bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist zu richten. Verbindliche Antworten werden als Konkretisierungen zur Leistungsbeschreibung unter der o. g. Internetadresse bis sechs Arbeitstage vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Diese werden Teil der Vergabeunterlagen und sind diesen zwingend beizulegen.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.1.2014

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender until: 31.3.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3.

Additional information

Die Nachforderung nicht vorgelegter Erklärungen und Nachweise behält sich die Landeshauptstadt München gemäß § 19 EG Abs. 2 VOL/A vor.

Nach gesonderter Aufforderung sind die in den Eigenerklärungen genannten Angaben nachzuweisen.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <http://www.regierung.oberbayern.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf die Frist des § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB wird hingewiesen. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**VI.5. Date of dispatch of this notice**

23.10.2013